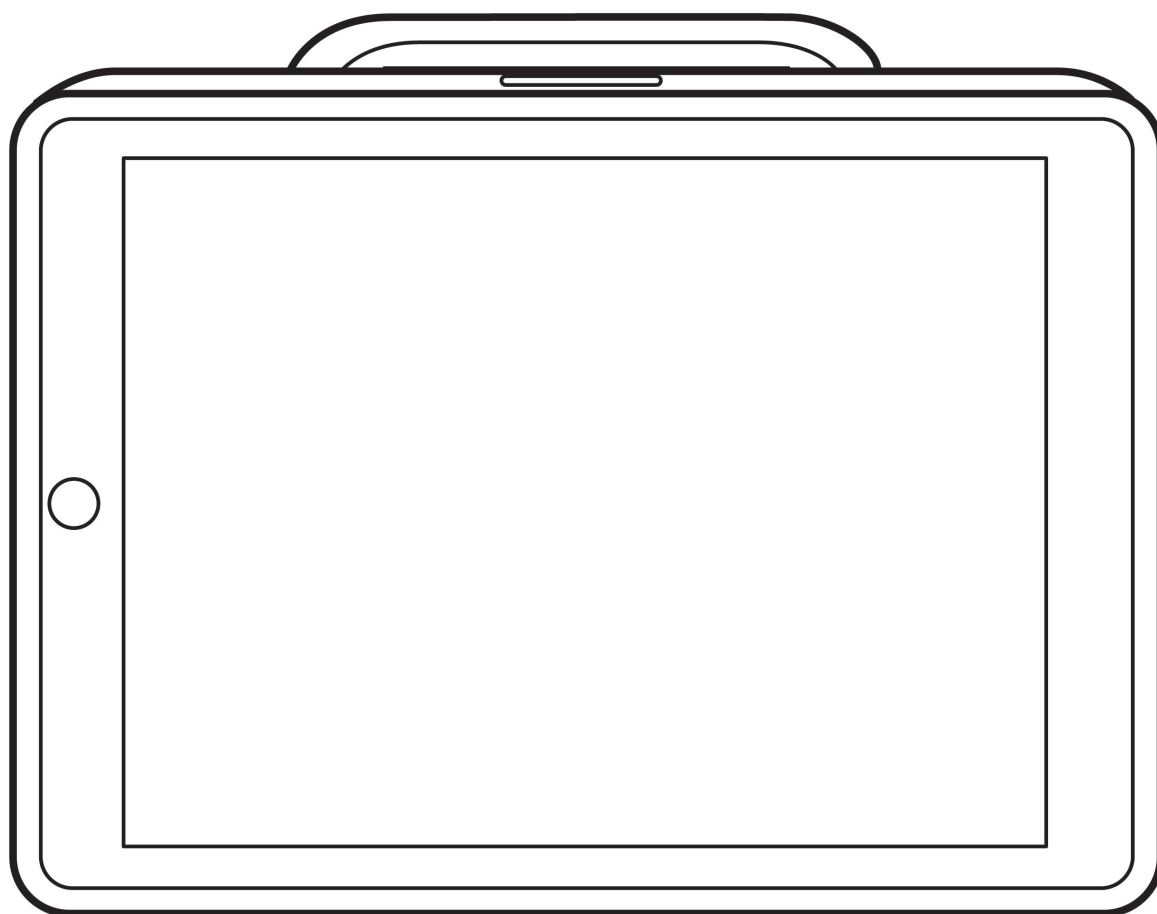


Tobii Dynavox Speech Case

Manual del usuario



Manual del usuario Tobii Dynavox Speech Case

Versión 1.0.5

09/2022

Todos los derechos reservados.

Copyright © Tobii AB (publ)

Queda prohibido reproducir, almacenar en un sistema de recuperación o transmitir cualquier parte de este documento, de ninguna manera y mediante ningún medio (electrónico, fotocopiado, grabación o cualquier otro método), sin el consentimiento previo por escrito de la editorial.

La protección de los derechos de autor alegada incluye todas las formas y se refiere a todo el material y la información con derechos de autor permitidos por la ley estatutaria o judicial u otorgados por el presente documento, incluidos, pero sin limitarse a, material generado mediante programas de software y mostrado en la pantalla, como visualizaciones de pantalla, menús, etc.

La información contenida en este documento es propiedad de Tobii Dynavox. Queda prohibida cualquier reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito de Tobii Dynavox.

Los productos a los que se hace referencia en este documento pueden ser marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Ni la editorial ni el autor asumen ninguna responsabilidad sobre estas marcas comerciales.

Aunque se han tomado todas las precauciones necesarias en la redacción de este documento, la editorial y el autor no se responsabilizan de posibles errores u omisiones, o daños derivados del uso de la información contenida en este documento o del uso de programas y códigos fuente que puedan acompañarlo. Bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a la editorial ni al autor de posibles pérdidas de ganancias ni de ningún otro tipo de daño comercial causado o que se alegue que haya sido causado directa o indirectamente por este documento.

Contenido sujeto a cambio sin aviso previo.

Visite el sitio web de Tobii Dynavox,

www.TobiiDynavox.com para consultar las versiones actualizadas de este documento.

Información de contacto:

Tobii Dynavox AB
Karlsrovägen 2D
182 53 Danderyd
Suecia

+46 8 663 69 90

Tobii Dynavox LLC
2100 Wharton Street, Suite 400
Pittsburgh, PA 15203
USA

+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.
Sheffield Technology Parks
Cooper Buildings
Arundel Street
Sheffield S1 2NS
Reino Unido

+46 8 663 69 90

TingDao Electronics Science & Technology (Suzhou) Co., LTD
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou
P.R.China 215021

+86 512 69362880

- Speech Case Identificador del dispositivo: 7340074601738



Tabla de contenidos

1	Introducción	5
1.1	Explicación de las advertencias.....	5
1.2	Símbolos y marcas.....	5
1.3	Uso previsto	6
1.4	Contenidos del paquete	6
2	Seguridad	7
2.1	Prevención de daño auditivo	7
2.2	Fuente de alimentación y baterías	7
2.3	Temperatura	8
2.4	Montaje	9
2.5	Emergencia	9
2.6	Electricidad.....	9
2.7	Seguridad para los niños	9
2.8	Campo magnético.....	9
2.9	Software o hardware de terceros	9
3	Descripción general de Speech Case	10
3.1	Funciones principales.....	10
3.2	Diseño del producto	11
3.2.1	Puertos y botones del dispositivo	11
3.3	Selector de método de acceso	12
3.4	Firmware preinstalado	13
4	Baterías de Speech Case.....	14
4.1	Baterías	14
4.2	Carga de Speech Case	14
4.2.1	Comportamiento de la luz indicadora de carga (LED de encendido).....	14
5	Uso del dispositivo Speech Case	15
5.1	Selección de la posición correcta del selector de métodos de acceso para el usuario	15
5.2	Iniciar el dispositivo	15
5.3	Instalación y vinculación del iPad® a través de Bluetooth®.....	16
5.4	Desvinculación de la conexión Bluetooth®.....	16
5.5	Estado de la batería y ahorro de energía.....	16
5.6	Ajuste del volumen.....	17
5.7	Ajuste del sonido.....	17
5.8	Pulsadores	17
6	Cuidado del producto	18
6.1	Temperatura y humedad	18
6.1.1	Uso general - Temperatura de funcionamiento	18
6.1.2	Transporte y almacenamiento	18
6.1.3	Carga.....	18
6.2	Limpieza del dispositivo Speech Case	18
6.3	Posicionamiento	18
6.4	Transporte del Speech Case.....	18
6.5	Cómo desechar el dispositivo Speech Case	19
6.6	Eliminación de las baterías	19
Apéndice A	Soporte, Garantía, Recursos de capacitación	20
A1	Soporte al cliente	20

A2	Garantía	20
A3	Recursos de capacitación	20
Apéndice B Información sobre el cumplimiento.....		21
B1	Declaración FCC.....	21
	B1.1 Para equipos del Apartado 15B.....	21
	B1.2 Para dispositivos portátiles	21
B2	Declaración de Industry Canada	21
B3	Declaración CE.....	22
B4	Directivas y normas.....	22
Apéndice C Especificaciones técnicas		23
C1	Speech Case	23
C2	Adaptador de alimentación	23
Apéndice D Accesorios aprobados.....		24
Apéndice E Socios de certificación locales		25

1 Introducción

¡Gracias por comprar el Speech Case de Tobii Dynavox!

Para garantizar el óptimo funcionamiento de este producto, tómese el tiempo de leer atentamente este manual.

El Speech Case es un accesorio de generación de voz de Tobii Dynavox diseñado para utilizarse con un iPad de 10.2"® como una ayuda para la comunicación aumentativa para que las personas con dificultades del habla, el lenguaje, físicas y cognitivas puedan tener acceso a computadoras.

1.1 Explicación de las advertencias

En este manual se utilizan cinco (5) niveles de advertencias, que se explican a continuación:



El símbolo de Nota se utiliza para notificar al usuario de algo importante o de algo que requiere especial atención.



El símbolo de Precaución se utiliza para informar de algo que podría causar daños o provocar averías en el equipo.



El símbolo de Advertencia se utiliza para informar de algo que podría generar un riesgo de lesión para el usuario si se hace caso omiso de la advertencia.



El símbolo de Volumen alto se utiliza para informar de algo que podría causar daños auditivos.



El símbolo de Temperatura alta se utiliza para informar de las condiciones de temperatura de la superficie que pueden causar lesiones o incomodidad.

1.2 Símbolos y marcas

Esta sección brinda información sobre los símbolos que se utilizan en Speech Case, sus accesorios o su embalaje.

Símbolo o marca	Descripción
	Equipo de doble aislamiento con seguridad de clase II.
	Desechar en conformidad con las normativas de cada país.
	CE es el acrónimo de la Comunidad Europea; esta marca indica a los empleados de aduanas de la Unión Europea que el producto cumple con una o más de las Directivas de la CE.
	La marca UKCA (conformidad con normas de UK evaluada [UK Conformity Assessed]) es una marca de producto del Reino Unido que se utiliza para productos que se comercializan en Gran Bretaña (Inglaterra, Gales y Escocia). Cubre la mayoría de los productos que anteriormente requerían el marcado CE.
	Es una marca de certificación empleada en productos electrónicos fabricados o comercializados en los Estados Unidos, que certifica que las interferencias electromagnéticas del dispositivo se encuentran dentro de los límites aprobados por la Federal Communications Commission.

Símbolo o marca	Descripción
	Siga las instrucciones de uso
	Marca de cumplimiento con las normas del sistema de seguridad para equipos eléctricos de Australia.
	Cumple con la directiva de reducción de sustancias peligrosas.
+	Subir volumen.
-	Bajar volumen.
	Fabricante.
	Número de referencia.
	Número de serie.

1.3 Uso previsto

Cuando se usa con un iPad configurado apropiadamente, el Speech Case de Tobii Dynavox es un dispositivo de generación de voz (SGD) para aquellas personas que se enfrentan a retos a la hora de hablar, debido a lesiones, discapacidades o enfermedades. El Speech Case de Tobii Dynavox se conecta con el iPad a través de Bluetooth® para funcionar como un dispositivo de salida de audio y conmutador.



CONTRAINDICACIÓN: El dispositivo Speech Case no se trata de un dispositivo de soporte vital.

En caso de avería de Speech Case, el usuario no podrá usarlo para comunicarse.



Principal uso previsto: en interiores.

1.4 Contenidos del paquete



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver el dispositivo a Tobii Dynavox por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, se recomienda utilizar el embalaje original u otro similar para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

Nota: Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox, debe ser desechado.

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete Speech Case:

- 1 Speech Case
- 1 Cargador USB de doble puerto
- 1 Cable de alimentación USB a USB-C
- 1 Correa para el hombro
- 1 Manual del usuario (impreso)
- 1 Guía de inicio (impresa)
- 1 Documento de la Garantía

2 Seguridad

El dispositivo Speech Case ha sido probado y aprobado, ya que cumple con todas las especificaciones y las normativas mencionadas en el *Apéndice B Información sobre el cumplimiento, página 21* de este manual y en el *Apéndice C Especificaciones técnicas, página 23*. Sin embargo, a fin de garantizar el funcionamiento seguro de su Speech Case, hay algunas advertencias de seguridad que se deben considerar:



No se permite realizar ninguna modificación en este equipo.



Las reparaciones de un dispositivo Tobii Dynavox solo deben ser realizadas por Tobii Dynavox o un centro de reparación autorizado y aprobado por Tobii Dynavox.



El usuario nunca debe intentar cambiar la batería. La alteración de la batería puede causar riesgo de explosión.



El Speech Case no debe utilizarse como dispositivo de soporte vital y no deberá utilizarse en caso de fallo debido a un corte eléctrico u otros motivos.



Existe riesgo de atragantamiento si se desmontan las piezas pequeñas del dispositivo Speech Case.



La correa y el cable de carga podrían representar riesgos de estrangulación para niños pequeños. Nunca deje a niños pequeños desatendidos con la correa o el cable de carga.



El dispositivo Speech Case no deberá exponerse ni utilizarse cuando llueva o en condiciones climatológicas diferentes a las indicadas en las Especificaciones Técnicas del dispositivo Speech Case.



Los niños y aquellas personas que presenten discapacidades cognitivas no deberán tener acceso al dispositivo Speech Case ni usarlo sin la supervisión de padres o tutores.



El dispositivo Speech Case debe utilizarse con cuidado si se está en movimiento.

2.1 Prevención de daño auditivo



Se puede producir una pérdida permanente de la audición si los audífonos, los auriculares o los altavoces se utilizan a un volumen alto. Para evitar esto, el volumen se debe fijar en un nivel seguro. Con el tiempo, se puede perder la sensibilidad a los niveles altos de sonido, que luego pueden sonar aceptables, pero aun así podrían estar dañando su audición. Si experimenta síntomas, como un zumbido en los oídos, baje el volumen o deje de usar los audífonos/auriculares. Cuanto más alto es el volumen, menos tiempo se requiere para que la audición resulte afectada.

Los expertos en audición sugieren las siguientes medidas para proteger la audición:

- Limitar la cantidad de tiempo que usa audífonos o auriculares con el volumen alto.
- Evitar subir el volumen para bloquear los entornos ruidosos.
- Bajar el volumen si no puede oír a las personas que hablan cerca de usted.

Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Fije el control de volumen en una configuración baja.
- Aumente lentamente el sonido hasta que pueda escuchar de forma cómoda y clara, sin distorsión.

2.2 Fuente de alimentación y baterías



La fuente de alimentación debe cumplir con el requisito del estándar de voltaje extrabajo de seguridad (SELV) y suministrar alimentación con un voltaje nominal que cumpla con el requisito de la fuente de alimentación limitada en conformidad con la IEC60950-1.



El dispositivo Speech Case contiene una batería recargable. Todas las baterías recargables se degradan con el paso del tiempo. Por lo tanto, puede que el tiempo de uso del Speech Case tras una carga completa vaya siendo cada vez menor, en comparación con la autonomía del dispositivo cuando era nuevo.



El dispositivo Speech Case utiliza una batería de polímero de iones de litio.

Si se encuentra en un entorno caluroso, tenga en cuenta que esto puede afectar la capacidad de carga de la batería. La temperatura interna debe situarse entre 0 °C/32 °F y 45 °C/113 °F para la carga de la batería. Si la temperatura interna de la batería asciende por encima de 45 °C/113 °F, esta no se cargará.

Traslade el dispositivo Speech Case a un lugar más frío para que la batería pueda cargarse de manera apropiada.



Evite exponer el dispositivo Speech Case al fuego o a temperaturas superiores a 60 °C/140 °F. Estas condiciones pueden provocar que la batería funcione mal, genere calor, se prenda fuego o estalle. Tenga en cuenta que es posible, en el peor de los casos, que las temperaturas sean superiores a las mencionadas anteriormente, por ejemplo, en el maletero de un automóvil en un día caluroso. Por lo tanto, el almacenamiento del dispositivo Speech Case en el baúl de un automóvil expuesto al calor puede causar un mal funcionamiento.



Cargue la batería Speech Case únicamente con una temperatura ambiente de 0 °C/32 °F a 45 °C/113 °F.



Utilice solo el adaptador de alimentación suministrado para cargar el dispositivo Speech Case. El uso de adaptadores de corriente no autorizados puede causar daños graves al dispositivo Speech Case.



Para obtener un funcionamiento seguro del dispositivo Speech Case, use solo el cargador y los accesorios aprobados por Tobii Dynavox.



No abra ni modifique la carcasa del dispositivo Speech Case ni de la fuente de alimentación, ya que se puede exponer a un voltaje eléctrico potencialmente peligroso. El dispositivo no contiene piezas que se puedan reparar. Si el dispositivo Speech Case o sus accesorios han sufrido daños mecánicos, **no los utilice**.



Si la batería no está cargada o el Speech Case no está conectado a la fuente de alimentación, el dispositivo Speech Case se apagará.



Si se ha dañado el cable de alimentación, este deberá sustituirse únicamente por el personal de mantenimiento. No utilice el cable de suministro de alimentación hasta que no haya sido sustituido.



Desconecte el enchufe de alimentación de CA del adaptador de corriente de la toma de corriente cuando no esté cargando el dispositivo, y desconecte el cable de alimentación del dispositivo.



Se aplican regulaciones especiales para envíos de dispositivos que contengan baterías de polímero de iones de litio. Si se caen, aplastan o hacen cortocircuito, estas baterías pueden liberar peligrosas cantidades de calor, prenderse fuego y ser peligrosas en caso de incendio.

Consulte las normativas IATA a la hora de enviar células o baterías de iones de litio o metal de litio: http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dangerous_goods/Pages/lithium_batteries.aspx



El adaptador de corriente no deberá utilizarse sin la supervisión de un adulto o cuidador.

2.3 Temperatura



Debido al uso bajo luz solar directa o en otro entorno caluroso, es posible que el dispositivo Speech Case presente superficies calientes.

2.4 Montaje



Los dispositivos Speech Case deben montarse de acuerdo con las instrucciones del FABRICANTE para las monturas aprobadas. Tobii Dynavox ni sus agentes se responsabilizan de posibles daños materiales o lesiones personales debidos a la caída del Speech Case si el dispositivo se instala en modo montado. El usuario realiza el montaje del dispositivo Speech Case completamente bajo su propio riesgo.

2.5 Emergencia



No utilice el dispositivo Speech Case para realizar llamadas de emergencia. Recomendamos tener varias maneras de comunicarse en caso de situaciones de emergencia.

2.6 Electricidad



No abra la carcasa de metal del dispositivo Speech Case, ya que se puede exponer a un voltaje eléctrico potencialmente peligroso. El dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario.

2.7 Seguridad para los niños



El Speech Case es un sistema informático y un dispositivo electrónico avanzado. Como tales, se componen de numerosas piezas ensambladas independientes. En las manos de un niño, es posible que algunas de estas piezas se separen del dispositivo, lo que crea un posible riesgo de ahogo u otro peligro para el niño.

Los niños no deben tener acceso al dispositivo ni deben usarlo sin la supervisión de los padres o tutores.

2.8 Campo magnético



El dispositivo Speech Case contiene imanes. Los campos magnéticos pueden interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Como regla general, mantenga una distancia mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre cualquier objeto con imanes y su dispositivo cardíaco.

Si sospecha que el dispositivo Speech Case está interfiriendo con su marcapasos o cualquier otro dispositivo médico, deje de utilizar el dispositivo Speech Case y solicite a su médico información específica sobre el dispositivo médico afectado.

2.9 Software o hardware de terceros



El uso de Speech Case fuera de su uso previsto y junto con software o hardware de terceros que cambie el uso previsto del dispositivo conlleva un riesgo, del que Tobii Dynavox no se responsabilizará.

3 Descripción general de Speech Case

3.1 Funciones principales

El Speech Case tiene varias funciones integradas.

- 2 × altavoces internos
- 2 × puertos de conmutador
- 1 × selector de método de alimentación/acceso
- 1 × Radio Bluetooth®
- 1 × puerto del cargador

3.2 Diseño del producto

3.2.1 Puertos y botones del dispositivo

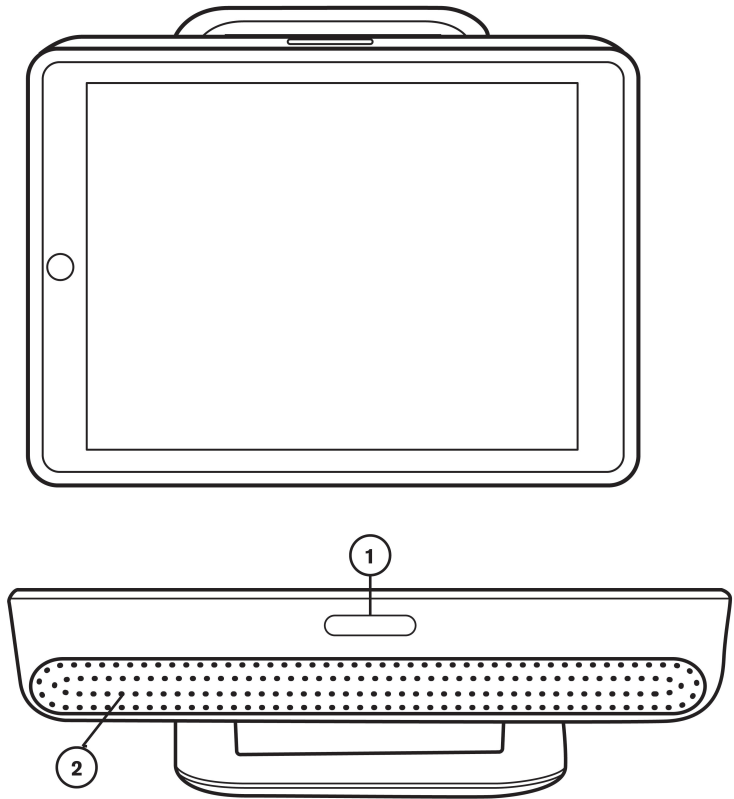


Figura 3.1 Vista delantera y superior

Posición	Descripción
1	Interruptor basculante de volumen
2	Altavoces

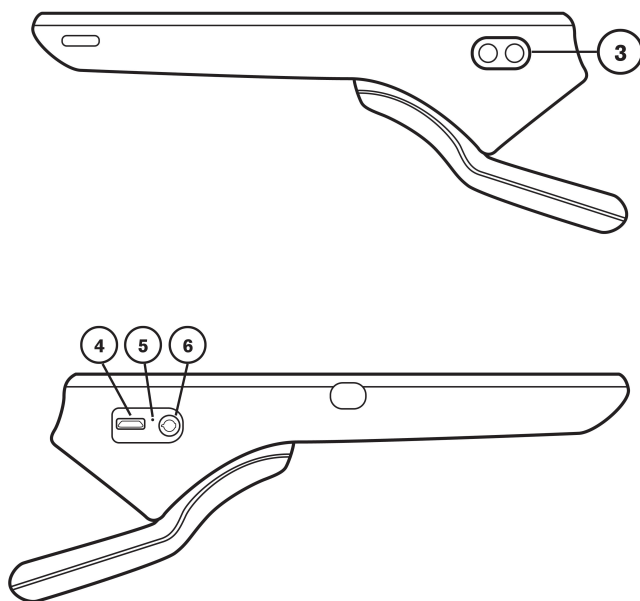


Figura 3.2 Vistas laterales

Posición	Descripción
3	Puertos de conmutador (2)
4	Puerto del cargador
5	Luz indicadora de carga (LED de encendido)
6	Selector de método de acceso



Nunca fuerce un conector en un puerto. Si el conector y el puerto no se unen con facilidad, es probable que no coincidan. Asegúrese de que el conector coincida con el puerto y de que lo haya colocado correctamente en relación con el puerto.

3.3 Selector de método de acceso

El selector de método de acceso tiene tres (3) posiciones diferentes:

Posición	Descripción
S	Modo Escaneo de iOS: para usar con el método de acceso mediante escaneo por pulsador original de iOS. Elija este modo si desea usar el escaneo de iOS para navegar por todas las aplicaciones y carpetas. Seleccione S para el escaneo de iOS. • Acceda a todas las aplicaciones y archivos mediante el escaneo. • No es compatible con algunas funciones de escaneo de Snap Core First. • Configure las opciones de escaneo en la Configuración de accesibilidad de iOS. • Para usar el escaneo de iOS en Snap, configure el método de acceso en Snap a Táctil.
0	Modo Envío: apaga la radio Bluetooth®.
T	Modo Táctil: para usar el tacto para navegar por las aplicaciones y utilizar cualquier método de acceso de Tobii Dynavox (incluido el escaneo) dentro de las aplicaciones de Tobii Dynavox. Seleccione T para el escaneo de Snap y otros métodos de acceso de Tobii Dynavox. • Es mejor para los usuarios principiantes en el escaneo. • Personalícelo con las funciones de escaneo de Snap como Escaneo grupal, Señales sonoras y Tiempo de espera. • El escaneo se limita a Snap y otras aplicaciones accesibles de Tobii Dynavox. Los elementos fuera de las aplicaciones accesibles de Tobii Dynavox no se pueden escanear. • El escaneo más eficiente en Snap y otras aplicaciones accesibles de .

3.4 Firmware preinstalado

El firmware es un software que controla la manera en que un dispositivo interactúa con el sistema operativo. El Speech Case se entrega con el firmware necesario instalado y listo para usar.

4 Baterías de Speech Case

4.1 Baterías

El Speech Case tiene una batería incorporada. Si la batería del Speech Case tiene poca carga, el Speech Case se apagará automáticamente.



Cuando el Speech Case se apaga debido a la pérdida de carga de la batería, se pierde la vinculación por Bluetooth®. Cuando el Speech Case se vuelve a encender, vuelva a establecer la vinculación por Bluetooth® como se describe en la sección 5.3 *Instalación y vinculación del iPad® a través de Bluetooth®*.

4.2 Carga de Speech Case

1. Conecte el cable de alimentación al puerto del cargador en el Speech Case y al adaptador de corriente.
2. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica.
3. Cargue el Speech Case hasta que la batería se haya cargado por completo.
4. Después de que el Speech Case esté completamente cargado, desconecte el cargador tanto del dispositivo como de la toma eléctrica.



La batería **no** se cargará en exceso. Puede dejarla cargando por la noche.

Si lo desea, **puede** utilizar el Speech Case mientras se esté cargando la batería.



Debido a reacciones químicas internas, es posible que el rendimiento de la batería pueda verse deteriorado con el paso del tiempo. Además, si no se respetan las condiciones de uso (carga, descarga, temperatura ambiente, etc.) en los rangos especificados, puede reducirse la vida útil de la batería u ocasionarse daños en su dispositivo Speech Case. Si la batería se descarga rápidamente, incluso cuando se ha cargado de manera correcta, puede ser necesario sustituirla.

Es posible que sea necesario sustituir la batería cada 12 a 18 meses de uso normal. No trate de sustituir la batería usted mismo. La batería es interna y únicamente puede ser reparada o sustituida por un técnico de Tobii Dynavox; esta tarea no debe ser llevada a cabo por el usuario ni por un tercero.

Para conocer las temperaturas de almacenamiento y carga de la batería, consulte 2.2 *Fuente de alimentación y baterías*, página 7.

4.2.1 Comportamiento de la luz indicadora de carga (LED de encendido)

La luz indicadora de carga (LED de encendido (posición 5 en *Figura 3.2 Vistas laterales*) brillará cuando el adaptador de corriente esté enchufado y la batería se esté cargando:

- Luz fija encendida: cargando
- Luz intermitente: error de la batería (es posible que deba repararse la unidad)
- Luz apagada: la unidad está completamente cargada.

5 Uso del dispositivo Speech Case

5.1 Selección de la posición correcta del selector de métodos de acceso para el usuario

¿Cómo seleccionará el usuario los elementos en el dispositivo?		
Pantalla táctil	Exploración por pulsador	
	Escaneo de iOS	Escaneo de Snap
• Seleccione directamente con el modo Táctil en la pantalla táctil • Seleccione con los métodos de acceso táctil de Tobii Dynavox: Pulsar, Pulsar para seleccionar y Soltar para seleccionar • Seleccione con pulsadores y el modo de escaneo de Tobii Dynavox	• Acceda a todas las aplicaciones y archivos mediante el escaneo. • No es compatible con algunas funciones de escaneo de Snap Core First. • Configure las opciones de escaneo en la Configuración de accesibilidad de iOS. • Para usar el escaneo de iOS en Snap, configure el método de acceso en Snap a Táctil.	• Es mejor para los usuarios principiantes en el escaneo. • Personalícelo con las funciones de escaneo de Snap como Escaneo grupal, Señales sonoras y Tiempo de espera. • El escaneo se limita a Snap y otras aplicaciones accesibles de . Los elementos fuera de las aplicaciones accesibles de no se pueden escanear. • El escaneo más eficiente en Snap y otras aplicaciones accesibles de .
Seleccione "T"	Seleccione "S"	Seleccione "T"

5.2 Iniciar el dispositivo

El Speech Case tiene cuatro modos:

- **Modo Táctil:** para usar el tacto para navegar por las aplicaciones y carpetas y utilizar cualquier método de acceso de Tobii Dynavox (incluido el escaneo) dentro de las aplicaciones de Tobii Dynavox.
- **Modo Escaneo de iOS:** para usar con el método de acceso mediante escaneo por pulsador original de iOS. Elija este modo si desea usar el escaneo de iOS para navegar por todas las aplicaciones y carpetas.
- **Modo Envío:** apaga la radio Bluetooth®.
- **Modo Actualización de firmware:** se usa únicamente si se indica al usuario que debe actualizar el firmware de Speech Case.

Inicio de Speech Case en modo Táctil (T)



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, consulte [5.4 Desvinculación de la conexión Bluetooth®, página 16](#).

Cuando el selector de método de acceso se mueve de Apagado a Táctil (T), la unidad dirá "Power On" y después de unos segundos, se escuchará un (1) clic.

1. Asegúrese de que no haya nada conectado a los puertos del conmutador en el Speech Case.
2. Asegúrese de que el selector de método de acceso esté en la posición T.
3. Siga las instrucciones de [5.3 Instalación y vinculación del iPad® a través de Bluetooth®, página 16](#).

Inicio de Speech Case en modo Escaneo de iOS (S)



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, consulte [5.4 Desvinculación de la conexión Bluetooth®, página 16](#).

Cuando el selector de método de acceso se mueve de Apagado a Escaneo (S), la unidad dirá "Power On" y después de unos segundos, se escucharán dos (2) clics.

1. Asegúrese de que no haya nada conectado a los puertos del conmutador en el Speech Case.

2. Asegúrese de que el selector de método de acceso esté en la posición **S**.
3. Siga las instrucciones de 5.3 *Instalación y vinculación del iPad® a través de Bluetooth®*, página 16.

Configuración del Speech Case en modo Envío (el dispositivo se apagará)



Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, consulte 5.4 *Desvinculación de la conexión Bluetooth®*, página 16.

1. Asegúrese de que no haya nada conectado a los puertos del conmutador en el Speech Case.
2. Asegúrese de que el selector de método de acceso esté en la posición **O**.

Configuración de Speech Case en modo Actualización de firmware

1. Mantenga pulsado el botón **Volumen +** mientras mueve el **Selector de método de acceso** de **O** al modo **T** (táctil) o **S** (escaneo).



El Speech Case está diseñado para permanecer encendido tanto en modo Táctil (T) como en modo Escaneo de iOS (S).

5.3 Instalación y vinculación del iPad® a través de Bluetooth®

1. Siga los pasos que se indican en la Guía de inicio de Speech Case de Tobii Dynavox para instalar correctamente el iPad.
2. En su dispositivo iPad, vaya a **Configuración > Bluetooth** y active Bluetooth®. Permanezca en esta pantalla hasta que complete los pasos restantes para vincular su Speech Case.
3. Asegúrese de que el Speech Case está en el modo **S** o **T** como se describe en 5.2 *Iniciar el dispositivo*.
4. Seleccione el Speech Case en la lista Mis dispositivos u Otros dispositivos del menú Bluetooth® del iPad. Ahora el Speech Case está vinculado y listo para usar.



La identificación de Bluetooth® del Speech Case finaliza con los mismos últimos 5 dígitos que el número de serie de Speech Case. Las palabras "Touch" o "Scan" en la identificación de Bluetooth® indican el modo actual del dispositivo. El número de serie del Speech Case se puede encontrar en la etiqueta del interior del dispositivo.

5.4 Desvinculación de la conexión Bluetooth®

Si ha vinculado este Speech Case con este iPad anteriormente, primero debe "olvidar" el Speech Case en la lista de dispositivos Bluetooth®.

1. Vaya a **Configuración > Bluetooth**.
2. Busque el Speech Case en la lista.
3. Seleccione el ícono "i" al lado.
4. Seleccione **"Olvidar este dispositivo"**.
5. Confirme al seleccionar **"Olvidar dispositivo"**.

5.5 Estado de la batería y ahorro de energía

El estado de la batería de Speech Case se monitorea a través del iPad® vinculado. Siga los pasos a continuación para mostrar el widget de Baterías en su pantalla Hoy.

Adición del widget Estado de la batería

1. En el iPad, deslice el dedo justo encima de la pantalla de Inicio para acceder a la pantalla Hoy.
2. Desplácese hasta la parte inferior y pulse **Editar**.
3. Ubique las **baterías** en la lista de widgets y pulse **+** para agregarlas a la pantalla Hoy.
4. Seleccione **Listo**.
Ahora puede deslizar el dedo justo encima de la pantalla de inicio en cualquier punto para acceder a la pantalla Hoy y ver el estado de la batería del Speech Case (el Speech Case debe estar vinculado).

El widget también muestra la carga del iPad



La batería del Speech Case muestra incrementos del 10 % en el estado. Cuando la batería alcanza el 10 %, el Speech Case debe conectarse a una fuente de alimentación; de lo contrario, se apagará en poco tiempo.

Las configuraciones de Ahorro de energía en Speech Case están preconfiguradas para optimizar la duración de la batería. El Speech Case está diseñado para permanecer encendido.

5.6 Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, utilice el interruptor basculante para subir y bajar el volumen (posición 1 en *Figura 3.1 Vista delantera y superior*) que se encuentra en la parte superior de Speech Case.



Los ajustes del volumen pueden realizarse desde el software Snap o el software iOS en el iPad.

5.7 Ajuste del sonido

Puede configurar los altavoces desde Configuración **iOS > Música > EQ**.



El Speech Case incluye un orificio para permitir el uso del micrófono interno del iPad para la entrada de audio. En algunas circunstancias, el dispositivo puede causar interferencia con la entrada de audio. Para lograr la mejor calidad de entrada de audio, intente retirar temporalmente el iPad del dispositivo o utilice un micrófono externo conectado al puerto de iluminación del iPad.

5.8 Pulsadores

Cuando Speech Case está en modo táctil, los interruptores envían lo siguiente para el escaneo de Tobii Dynavox:

- Pulsador 1: Tecla de espacio
- Pulsador 2: Tecla Intro



Cuando Speech Case está en modo táctil, configure el método de acceso en sus aplicaciones Tobii Dynavox para escanear, y configure el Interruptor 1 para la tecla Espacio y el Interruptor 2 para la tecla Intro.

Cuando Speech Case está en modo de escaneo de iOS, los interruptores envían lo siguiente por defecto:

- Pulsador 1: Ir al siguiente elemento
- Pulsador 2: Seleccionar



Cuando Speech Case está en modo de escaneo de iOS y está vinculado al iPad mediante Bluetooth®, el control de interruptor de iOS se enciende automáticamente y se crean 2 pulsadores para el Escaneo por pasos con 2 pulsadores (si no existen ya pulsadores de iOS). Establezca el método de acceso en sus aplicaciones Tobii Dynavox en Touch. Para Autoscan, cambie los pulsadores en Pulsadores de iOS a solo 1 pulsador, con la acción "Seleccionar".

Para otras opciones de pulsador, consulte la sección Control de pulsadores del manual del usuario de iOS o el manual del usuario de las aplicaciones Tobii Dynavox.

6 Cuidado del producto

6.1 Temperatura y humedad

6.1.1 Uso general - Temperatura de funcionamiento

El Speech Case se conserva mejor en lugares sin humedad y a temperatura ambiente. El rango recomendado para el valor de temperatura y humedad para el dispositivo es el siguiente:

- Temperatura ambiente: 0°C a 35°C (32°F a 95°F)
- Humedad relativa: de 10 % a 90 % (sin condensación en el dispositivo)

6.1.2 Transporte y almacenamiento

Para el transporte y el almacenamiento, el rango recomendado para el valor de temperatura y humedad para el dispositivo es el siguiente:

- Temperatura: -30°C a 70°C (-22°F a 158°F)
- Humedad: de 10 % a 95 % a 40°C (104°F) (sin condensación en el dispositivo)
- Presión atmosférica: 70 kPa a 106 kPa (375 mmHg a 795 mmHg)



El Speech Case no es impermeable ni resistente al agua. No se debe conservar el dispositivo en ambientes excesivamente húmedos ni mojados. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro medio líquido. Evite que cualquier tipo de líquido se derrame sobre el dispositivo, en especial en las áreas de los conectores.

6.1.3 Carga

Para la carga, el rango recomendado para el valor de temperatura y humedad del dispositivo es el siguiente:

- Temperatura: 10°C a 45°C (50°F a 113°F)
- Humedad relativa: de 5 % a 90 % (sin condensación en el dispositivo)

6.2 Limpieza del dispositivo Speech Case

1. Antes de limpiar, apague completamente su dispositivo.
2. Desenchufe su dispositivo.
3. Retire todos los cables.
4. Para el control de infecciones, limpie todas las superficies externas con una toallita con alcohol isopropílico al 70 %, una toallita con alcohol etílico al 75 % o una toallita desinfectante Clorox.
5. Permita que el dispositivo se seque naturalmente.
6. Cualquier accesorio incluido también debe desinfectarse de la misma manera.
7. Si quedan residuos de la limpieza, limpie la pantalla con un paño suave y seco.
8. Deseche los materiales de limpieza usados de manera adecuada.



No utilice productos en aerosol que puedan saturar el dispositivo o que permitan el ingreso de humedad en la unidad.

6.3 Posicionamiento

Utilice únicamente los soportes especificados recomendados por su distribuidor o representante comercial local y asegúrese de que estén montados y fijados correctamente según las instrucciones. No coloque el dispositivo en superficies irregulares o desniveladas.

6.4 Transporte del Speech Case

Desconecte todos los cables del Speech Case mientras traslada el dispositivo.



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver el dispositivo a Tobii Dynavox por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, se recomienda utilizar el embalaje original u otro similar para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

Nota: Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox, debe ser desechado.

6.5 Cómo desechar el dispositivo Speech Case

No deseche el dispositivo Speech Case junto con los residuos generales de la oficina o de la casa. Siga las regulaciones locales sobre cómo desechar equipos electrónicos o eléctricos.

6.6 Eliminación de las baterías

No deseche las baterías junto con los residuos generales de la oficina o de la casa. Siga las regulaciones locales sobre cómo desechar las baterías.

Apéndice A Soporte, Garantía, Recursos de capacitación

A1 Soporte al cliente

Para obtener soporte, comuníquese con su representante local o con Soporte en Tobii Dynavox. Para recibir ayuda lo más rápido posible, asegúrese de tener acceso a su dispositivo Speech Case y, si es posible, una conexión a Internet. También deberá poder suministrar el número de serie del dispositivo, que se encuentra en la parte trasera del dispositivo.

Para obtener más información sobre el producto y otros recursos de soporte, visite el sitio web de Tobii Dynavox www.tobiidynavox.com.

A2 Garantía

Lea el documento Manufacturer's Warranty incluido en el paquete.



Tobii Dynavox no garantiza que el software de Speech Case cumpla con sus requisitos, que el funcionamiento de este sea ininterrumpido o esté libre de errores, ni que se corrijan todos los errores del software.



Tobii Dynavox no garantiza que el Speech Case cumpla los requisitos del cliente, que el funcionamiento de Speech Case sea ininterrumpido, ni que el Speech Case esté libre de errores u otros defectos. El cliente reconoce que el Speech Case no funcionará con todos los individuos y en todas las condiciones de luz.

Lea atentamente este manual del usuario antes de usar el dispositivo. La garantía solo es válida si el dispositivo se usa de acuerdo con el manual del usuario. Si se desmonta el dispositivo Speech Case se anulará la garantía.



Se recomienda conservar el material de empaque original del Speech Case.

Si tiene que devolver el dispositivo a Tobii Dynavox por algún motivo relacionado con la garantía o por una avería, se recomienda utilizar el embalaje original u otro similar para el envío. La mayoría de los transportistas solicitan al menos 2 pulgadas de material de embalaje alrededor del dispositivo.

Nota: Debido a las normas de la Joint Commission, cualquier material de envío, inclusive cajas enviadas a Tobii Dynavox, debe ser desechado.

A3 Recursos de capacitación

Tobii Dynavox ofrece una gama de recursos de capacitación para los productos Speech Case y los productos de comunicación relacionados. Puede encontrarlos en www.tobiidynavox.com

Apéndice B Información sobre el cumplimiento



El Speech Case presenta la marca CE, que indica el cumplimiento con los requisitos esenciales de seguridad e higiene establecidos por las Directivas europeas.

B1 Declaración FCC

Este dispositivo tiene FCC ID: 5123A-BGTWT32AE y cumple con la Parte 15 de las Normativas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no ocasionará interferencias dañinas, y (2) este dispositivo deberá aceptar las interferencias recibidas, incluida la interferencia que pueda ocasionar la operación no deseada.



Las modificaciones no aprobadas expresamente por Tobii Dynavox pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo según las Normas de la FCC.

B1.1 Para equipos del Apartado 15B

Se le realizaron pruebas al equipo y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme al Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia. Si no se instala ni se usa conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca una interferencia en una instalación particular. Si el equipo efectivamente ocasiona interferencias dañinas a la recepción de televisión o radio, lo cual se puede determinar activando y desactivando el equipo, se alienta al usuario a que intente corregir la interferencia con una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente de aquel en el que está conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV experto.

B1.2 Para dispositivos portátiles

Declaración de Exposición a la Radiación RF de la FCC:

1. Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor.
2. Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiofrecuencia que exige la FCC establecidos para un ambiente sin control. Este dispositivo fue probado para un uso portátil habitual con los lados del dispositivo en contacto directo con el cuerpo humano. Para garantizar el cumplimiento de los requisitos de conformidad de exposición a la radiación RF de la FCC, evite el contacto directo con la antena de transmisión mientras se esté transmitiendo.

B2 Declaración de Industry Canada

Precaución

- (i) El dispositivo diseñado para el funcionamiento en la banda 5150-5250 MHz es solo para uso en interiores con el fin de reducir las posibles interferencias perjudiciales a los sistemas satelitales móviles de canal compartido;
- (ii) La ganancia máxima de antena permitida para los dispositivos en las bandas 5250-5350 MHz y 5470-5725 MHz será tal que el equipo siga cumpliendo con el límite de e.i.r.p.;
- (iii) La ganancia máxima de antena permitida para los dispositivos en la banda 5725-5850 MHz será tal que el equipo siga cumpliendo con los límites de e.i.r.p. especificados para el funcionamiento punto a punto y punto a multipunto, según proceda; y

(iv) También se debe informar a los usuarios que los radares de alta potencia se asignan como usuarios primarios (es decir, usuarios prioritarios) en las bandas 5250-5350 MHz y 5650-5850 MHz y que estos radares podrían causar interferencia o daño a los dispositivos LE-LAN.

Avertissement

- (i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
- (ii) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes de 5250 à 5350 MHz et de 5470 à 5725 MHz doit être conforme à la limite de la p.i.r.e.;
- (iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande de 5725 à 5850 MHz) doit être conforme à la limite de la p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et l'exploitation non point à point, selon le cas;
- (iv) De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LANEL.

Este dispositivo tiene IC ID: 5132A-BGTWT32AE y se ha probado según los requisitos de seguridad para la exposición a ondas de radio (SAR) en RSS-102 de acuerdo con los límites (1.6 W/Kg) para el público en general (entorno no controlado). El valor más alto de SAR para el dispositivo Speech Case es 0,3 W/kg. Este dispositivo puede utilizarse, de manera segura, a una distancia mínima entre el equipo y el cuerpo del usuario de 0 cm.

Este aparato digital Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo no ocasionará interferencias y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda ocasionar la operación no deseada del dispositivo.

B3 Declaración CE

Este equipo cumple con los requisitos relacionados con la compatibilidad electromagnética, el requisito de protección esencial de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/EU sobre las leyes de aproximación de los Estados Miembros, relacionadas con compatibilidad electromagnética, y la Directiva de equipamiento de radio (RED) 2014/53/EU para cumplir la regulación en lo referente al equipamiento de radio y el equipamiento de la terminal de telecomunicaciones.

B4 Directivas y normas

Speech Case cumple con las siguientes directivas:

- Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/EU
- Directiva de equipamiento de radio (RED) 2014/53/EU
- Directiva RoHS2 2011/65/EU
- Directiva de WEEE 2012/19/EU
- Directiva Reach 2006/121/EC, 1907/2006/EC Anexo 17
- Directiva sobre baterías 2013/56/EU
- EN 62368-1

El dispositivo se ha probado para cumplir con las normas ISO 14971:2007 y EN ISO 14971:2012, y otras normas pertinentes para los mercados previstos.

Apéndice C Especificaciones técnicas

C1 Speech Case

Estándar	Speech Case
Tipo/Escribir	Accesorio de generación de voz para iPad de 10.2"
Modelo	Speech Case
Dimensiones (an. x al. x pr.)	273 × 196 × 52 mm 10,7 × 7,7 × 2,0 inches
Peso	624 g 1 lb, 6 oz
Altavoces	2 × 31 mm × 9 mm, 4.0 ohm, 5 W
Conectores	2 × puertos conectores de 3.5 mm 1 × USB-C
Botones	1 × subir el volumen 1 × bajar el volumen 1 × selector de 3 posiciones
Bluetooth®	Bluetooth® 3.0
Duración de la batería	~ 8 horas de uso normal
Tecnología de la batería	Batería recargable de polímero de iones de litio
Capacidad de las baterías	15.54 Wh
Tiempo de carga de la batería	~ 4 horas
Fuente de energía	Adaptador de CA de 5.0 VCC y 4.8 A

C2 Adaptador de alimentación

Elemento	Especificación
Modelo	SPAD92BC-20
Voltaje de entrada	100 a 240 VCA
Corriente de entrada (máx.)	0.48 A
Frecuencia de entrada	50 a 60 Hz
Corriente de salida	4.8 A
Voltaje de salida nominal	5 VCC

Apéndice D Accesorios aprobados

Para obtener información acerca de los accesorios aprobados más recientes para el Speech Case, visite www.TobiiDynavox.com o comuníquese con su distribuidor local de Tobii Dynavox.

Apéndice E Socios de certificación locales

Las empresas enumeradas son los socios de nuestras certificaciones locales en sus países.

Información de contacto:

Istok Audio Trading
Zavodskoy proezd, 3A
Fryazino, región de Moscú
Federación Rusa 141195

+7 (499) 404-36-56
+7 (929) 636-82-49

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO S.A DE C.V
Av. Río Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg
Benito Juárez, C.P. 03240
México

+1-800-344-1778

Link Assistive Pty Ltd
43 Adelaide Tce
Pasadena SA, 5042
Australia

+61 8 7120 6002

Representante autorizado suizo

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Suiza

+41 41 562 01 42

Copyright ©Tobii Dynavox AB (Publ). No todos los productos y servicios que se ofrecen en cada mercado local. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Soporte técnico para su dispositivo Tobii Dynavox

Obtener ayuda en línea

Consulte la página de Soporte específica del producto de su dispositivo Tobii Dynavox. Contiene información actualizada sobre problemas y sugerencias y trucos relacionados con el producto. Consulte nuestras páginas de Soporte en línea en: www.TobiiDynavox.com/support-training

Póngase en contacto con su consultor de soluciones o su distribuidor.

Si tiene alguna pregunta o experimenta problemas con su producto, póngase en contacto con su consultor de soluciones autorizado de Tobii Dynavox para recibir ayuda. Conocen su configuración personal y podrán ayudarlo con sugerencias y formación específica. Para consultar la información de contacto, visite www.TobiiDynavox.com/contact